

INFORMÁTICA/LÍNGUA MATERNA

SECTOR DE RECORTES DE IMPRENSA

Informática aplicada ao estudo dos sonetos de Camões

Um computador vai ajudar a fazer no Brasil a análise lírica, histórica e sociológica da língua portuguesa, através dos 400 sonetos de Luis de Camões.

O projecto, elaborado em conjunto pela Faculdade de Letras e o Núcleo de Computação Electrónica, ambos da Universidade Federal do Rio de Janeiro, ficará pronto em Março.

O computador permitirá também identificar o que foi realmente escrito pelo poeta ou o que foi modificado desde a primeira publicação, em 1595.

A ideia do projecto é do director da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Rio de Janeiro, Edwaldo Cafezeiro, intrigado com as variantes nos versos de Camões.

Já estão registados no computador 200 sonetos com 550 mil versos. Cada palavra, repetida ou não, consta no computador. O substantivo amor, por exemplo, é o que mais aparece nos sonetos, seguido pela palavra vida.

O professor do departamento de informática do Núcleo, Guilherme Chagas Rodrigues, revelou ao jornal «O Globo» que pelo volume de versos (110 mil, no total) e mais as suas variantes, não compensa realizar o trabalho em microcomputador.

Todo o trabalho está baseado na edição dos sonetos de Camões datada de 1980, da responsabilidade da professora Cleonice Berardinelli, publicado pela Fundação Casa de Rui Barbosa, só que agora foram acrescentadas as variantes de cada soneto.

O computador está programado também para fornecer rimas, nomes próprios e substantivos utilizados por Camões, o que permite um avanço importante para a análise histórica e sociológica da sua obra.

Além do «Índice do Vocabulário de Camões», a Faculdade de Letras está a fazer em computador um «Dicionário de Árabe» e a «Gramática da fala actual portuguesa», uma vez que a gramática estudada hoje em dia é baseada na literatura do século XVI.

Entre os novos projectos, o «Livro de Palavrões» é o primeiro da lista, pretendendo-se com ele provar que não houve evolução no registo das palavras proibidas, desde o século XVI até agora.

UNIVERSIDADE DE ÉVORA

Dia

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
<input checked="" type="checkbox"/>
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

Rel. Interuniversitárias

<input checked="" type="checkbox"/>	FEV	MAR	ABR	MAI	JUN	JUL	AGO	SET	OUT	NOV	DEZ
-------------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

